

# GEBRAUCHSANWEISUNG USER'S MANUAL

Last edited: 10/02/2023



V. BRØNDUM A/S  
A0.80.0118



## RONDA<sup>®</sup> 560-V

Nasssauger mit Tauchpumpe mit großer Öffnung und eingebauter Vakuumkontrolle

Wet vacuum cleaner with submersible pump with large opening and vacuum control

01-2023

**WICHTIG !**

**LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG, BEVOR DIE MASCHINE IN BETRIEB  
GESETZT WIRD**

**IMPORTANT!**

**READ THE USER'S MANUAL BEFORE YOU START USING THE MACHINE**



# RONDA® 560-V Industriesauger

Ideal zum Nasssaugen und Weiterpumpen von Flüssigkeit mit größeren Partikeln



- Kontinuierliches Saugen von Flüssigkeit
- Tauchpumpe mit großer Öffnung, Ø50mm
- Einfach zu bedienen
- Saugt Moos und Blätter
- Saugt Flüssigkeiten
- Saugt Schlamm
- Ideal für Spezialaufgaben
- Eingebaute RONDAmatic Vakuumkontrolle
- Robustes Design
- Sehr mobil
- Storz-Kupplung für Auslaufschlauch

Technische Daten: RONDA® 560-V		
Saugmotor (2x 1200W), max.	2400	W
Nominal	2150	W
	230	Volt
Saugfähigkeit, max.	2450	mmWs
Luftmenge, max. je Motor	58	l/Sek.
	208	m³/St.
Luftmenge gemessen* (1 bzw. 2 Motoren)	120/166	m³/St.
Geräuschpegel	73	dB(A)
Fassungsvermögen, Flüssigkeit	52	Liter
Höhe	1140	mm
Breite	620	mm
Länge	580	mm
Gewicht ohne Zubehör	35	kg
Förderhöhe Pumpe	9	m
Wassermenge Pumpe, max.	6,5	l/Sek.
Pnominal Pumpe	800	W

\* Daten gemessen mit 4 m Standardschlauch

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen RONDA® 560-V von V. BRØNDUM A/S.

## Beschreibung

RONDA® 560-V ist ein robuster Wassersauger mit gutem Saugvermögen. Die eingebaute Tauchpumpe mit Zermalmfunktion/großer Öffnung ermöglicht das gleichzeitige Aufpumpen und Weiterfördern des Wassers. Er ist für Aufgaben mit großen Wassermengen, wie z.B. Beseitigung von Wasserschaden, Leerung von Becken, Dachreinigung und Absaugen nach Reinigung von Pflastersteinen usw. gut geeignet.

Der integrierte Flüssigkeits-Staub-Abscheider minimiert das mögliche Hineindringen von Schaum im Motorkopf.

Sicherung am Stromabgriff [6A] mit manueller Rückstellung sorgt dafür, dass bei blockierter Tauchpumpe keine Bauteile überlastet werden.

Die Gebrauchsanweisung soll sichern, dass der Staubsauger in einer zuverlässigen Weise bedient wird, und dass der Benutzer in Bezug auf den Gebrauch in keiner Weise unsicher ist. Die Betriebsanleitung soll mit dem Staubsauger aufbewahrt werden. Falls Unsicherheit betreffs des Gebrauches oder des Saugguts entsteht, soll die Arbeit eingestellt werden, bis alle Fragen geklärt worden sind.

Die Bilder und Zeichnungen sind für illustrativen Gebrauch und erleichtern das Verständnis dieser Gebrauchsanweisung. Die gezeigten Bilder können deshalb vom eigentlichen Produkt abweichen.

## Sicherheit

Dieses Gerät ist nicht für das Aufsaugen von feuergefährlichen, explosiven, giftigen oder äußerst gesundheitsgefährdenden Flüssigkeiten oder Stäuben zugelassen. Im Übrigen muss der Benutzer sicherstellen, dass die Maschine der Aufgabe angepasst wird, und dass amtlich erlassene Vorschriften eingehalten werden.

Bitte lesen Sie auch die Sicherheitsanweisung, die zusammen mit dieser Gebrauchsanweisung mit der Maschine geliefert wurde.

- Das Gerät ist NICHT für feuergefährlichen, explosiven, giftigen oder äußerst gesundheitsgefährdenden Staub-, Flüssigkeit- oder Luftarten zugelassen.
- DAS GERÄT NICHT OHNE ZUVERLÄSSIGE ERDVERBINDUNG VERWENDEN. Dieser Staubsauger ist für Gebrauch durch eine Steckdose mit Erdverbindung, sowie auch für HFI oder HPFI, entwickelt. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, dass die Steckdose erdverbunden ist. Die Erdverbindung des Steckers darf NICHT entfernt werden.
- Kontrollieren Sie, ob die Spannung und Absicherung der Stromquelle mit den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Werten und den technischen Daten der Gebrauchsanweisung übereinstimmen.
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
- Der Benutzer muss sichern, dass das Gerät der Aufgabe angepasst wird, und dass amtlich erlassene Vorschriften eingehalten werden.
- Beschädigung des Netzanschlusskabels vermeiden. Beim Auswechseln des Kabels muss nur ein Original-Kabel verwendet werden (Siehe Ersatzteilliste). Das Auswechseln muss von V. BRØNDUM A/S oder einem von V. BRØNDUM A/S zugelassenen Händler oder von einer ähnlich qualifizierten Person vorgenommen werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Das Netzanschlusskabel ist regelmäßig nach Beschädigung zu untersuchen wie z.B. Rissbildung und Alterung. Falls eine Beschädigung festgestellt wird, ist vor weiterem Gebrauch das Kabel zu ersetzen.
- Vor eventueller Reparatur- oder Wartungsarbeit am Gerät - darunter auch Reinigung - immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Die Steckdose am Gerät darf nur zum Betreiben der eingebauten Pumpe verwendet werden.
- Dieses Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch, z.B. in Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros und Vermietergeschäften, sowie für professionellen Gebrauch und Schadensanierung geeignet.
- Vor dem Gebrauch sollten die Benutzer mit Information, Anweisungen und Schulung für den Gebrauch des Geräts und der Substanzen, für die es benutzt werden soll, einschließlich des sicheren Verfahrens der Beseitigung des aufgenommenen Materials, versorgt werden.
- Zur Wartung durch den Benutzer muss das Gerät auseinander genommen, gereinigt und gewartet werden, soweit es durchführbar ist, ohne dabei eine Gefahr für das Wartungspersonal und andere Personen hervorzurufen. Geeignete Vorsichtsmaßnahmen beinhalten Entgiftung des Geräts vor dem Auseinandernehmen, Vorsorge treffen für örtliche gefilterte Auslüftung des Wartungsbereichs,

- nachfolgende Reinigung des Wartungsbereichs und geeignete persönliche Schutzausrüstung.
- Bei Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten müssen alle verunreinigten Gegenstände, die nicht zufriedenstellend gereinigt werden können, entsorgt werden. Solche Gegenstände müssen in undurchlässigen Beuteln in Übereinstimmung mit den gültigen Bestimmungen für die Beseitigung solchen Abfalls entsorgt werden.
  - Der Oberteil des Motorkopfes ist ein nicht staubdichter Bereich. Die Abdeckungen des Motorkopfes können zwecks Reinigung entfernt werden, indem man die Schrauben, die die Abdeckungen festhalten, löst.

**WICHTIG! Den Staubsauger mit abmontierten Abdeckungen nie einschalten.**

**WICHTIG! Den Motorkopf nie überdecken, wenn die Maschine in Betrieb ist.**

### **Schaum**

Beim Entstehen von großen Mengen an Schaum, müssen Schaumdämpfenden Mitteln verwendet werden. Schaum folgt den Luftstrom und wird nicht unmittelbar von Filtern und Schwimmerventil zurückgehalten.

### **ACHTUNG:**

Wenn Schaum oder Flüssigkeit aus der Maschine austritt, muss die Stromversorgung sofort unterbrochen werden. Wenn das Schwimmerventil - beim Aufsaugen von Flüssigkeit - schließt, weil der Behälter voll ist, muss der Motor der Maschine sofort abgestellt werden.

### **Maschinen mit Tauchpumpe**

- Die Tauchpumpe nach Gebrauch reinigen. Reines Wasser zum Durchspülen verwenden.
- Bei Ausfall der Tauchpumpe muss der Stecker aus der Steckdose entfernt werden, bevor Anfang der Untersuchung und Behebung des Problems.

## **Auspacken und Inbetriebnahme**

Den RONDA® 560-V auspacken und nachprüfen, dass alle bestellten Teile vorhanden sind. Überprüfen Sie, dass keine Teile beschädigt sind. Achten Sie insbesondere darauf, dass die Maschine, der Motorkopf oder das Stromkabel nicht beschädigt sind. In dem Fall, darf die Maschine nicht in Betrieb genommen werden. Setzen Sie sich mit dem Händler oder mit V. Brøndum A/S in Verbindung.

### **Stromanschluss**

RONDA® 560-V an 230 V / 13A Wechselspannung bei 50 Hz anschließen. Beachten Sie außerdem das Typenschild oben am Staubsauger.

### **Inbetriebnahme**

Den Saugschlauch in der Saugkupplung der Maschine montieren, und das zur Saugaufgabe passende Zubehör anschließen (Rohr, Düse usw.). Einen Auslaufschlauch (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Stutzen der Tauchpumpe montieren.



Eine rote Diode zeigt an, wenn ein zu hohes Vakuum angesaugt wird, z.B. wegen einer Verstopfung. Wird die Verstopfung nicht beseitigt, schaltet sich die Maschine ab. Um diese Notabschaltung zurückzusetzen, schalten Sie die Schalter aus.

Roter Schalter zum Ein-/Ausschalten der Pumpe. Die Pumpe selbst ist mit einem automatischen Schwimmerschalter ausgestattet.

Beim Zusammenbau der Maschine ist darauf zu achten, dass die beiden Pfeile bzw. auf dem Staub-/Flüssigkeitsabscheider und dem Auffangbehälter übereinander liegen. Ist das nicht der Fall, können interne Turbulenzen den Schwimmerschalter beeinträchtigen und die Absaugung unterbrechen.

### Schaum

Beim Entstehen von großen Mengen an Schaum, müssen Schaumdämpfenden Mitteln verwendet werden (normales Speiseöl kann in gewissen Fällen verwendet werden). Schaum folgt den Luftstrom und wird nicht unmittelbar von Filtern und Schwimmerventil zurückgehalten.

### Auffangbeutel

Auffangbeutel sind in verschiedenen Varianten erhältlich, z.B. NonWoven oder Netzbeutel.

### Gemischtes Material, nass und trocken

Beim Aufsaugen von gemischtem Material empfehlen wir einen Nassbeutel, der alle größeren Partikel zurückhält. Der Mikrovorfilter, der im Staub-Flüssigkeitsabscheider unter dem Motorkopf montiert ist, fängt alles auf, was durchkommt. Er benötigt regelmäßige Reinigung.

## Fehlersuche

Wenn Ihr RONDA® 560-V kein zufriedenstellendes Saugergebnis liefert:

Saugschlauch, Rohr oder Düse mögen blockiert sein.

- Den Saugschlauch bei laufendem Motor entfernen. Ändert sich das Motorgeräusch, ist dies ein Zeichen dafür, dass der Saugschlauch, das Rohr oder die Düse verstopft sind.
- Entfernen Sie die Blockierung.

Der Behälter mag überfüllt sein (Schwimmerventil schaltet ab)

- Die Stromversorgung der Maschine abbrechen bzw. den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Den Motorkopf entfernen.
- Den Behälter leeren.

Der Filter mag verstopft sein.

- Den Motorkopf entfernen.
- Den verstopften Filter entfernen.
- Den Filter reinigen oder einen neuen montieren.

## Service und Reparatur

V. BRØNDUM A/S leistet Service und Reparatur ohne Berechnung während der Garantiezeit (Kaufrechnung ist beizufügen) unter folgenden Bedingungen:

- Dass der entstandene Defekt auf Konstruktions- oder Materialfehler zurückgeführt werden kann. (Normaler Verschleiß, Missbrauch oder ungenügende Wartung sind davon ausgenommen).
- Dass nicht von anderer Seite als von V. BRØNDUM A/S oder den von V. BRØNDUM A/S zugelassenen Vertragswerkstätten versucht wurde, diese als Garantiereparatur durchzuführen.

Serviceleistungen ohne Berechnung umfasst Austausch von defekten Teilen. Die Maschine wird bei den Vertragshändlern von V. BRØNDUM A/S eingeliefert oder an untenstehende Adresse franko gesandt:

**V. BRØNDUM A/S**  
Sadolinsvej 14  
**DK – 8600 Silkeborg**

Tlf.: 8682 4366  
Fax: 8680 3363  
E-mail: [v@broendum.com](mailto:v@broendum.com)  
[www.broendum.com](http://www.broendum.com)

Änderungen vorbehalten.

## Richtlinien zur Entsorgung der Maschine



Das von Ihnen gekaufte Produkt unterliegt der Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) des Europäischen Parlaments bzw. des EU-Ministerrats. Dieses Gerät sollte nicht im Rahmen des normalen Hausmülls entsorgt werden. Nutzen Sie bitte zur Entsorgung dieses Geräts die entsprechenden Rücknahmesysteme in Ihrer Gemeinde und beachten Sie auch alle weiteren nationalen Vorschriften in diesem Kontext.

**V. BRØNDUM A/S** wurde 1964 gegründet und ist heute einer der führenden europäischen Anbieter von professionellen Reinigungsgeräten mit einem großen Programm an Spezialmaschinen.

Ein gut organisiertes Lager bietet Liefersicherheit für Kunden und einen rationellen alltäglichen Betrieb. Service, Reparatur und Fehlersuche werden von einem qualifizierten Serviceteam in unserer eigenen Werkstatt durchgeführt.

Die Produktentwicklung stellt sicher, dass die Maschinen fortwährend den Bedürfnissen und Anforderungen der Anwender entsprechen, und dass die gelieferten Maschinen von hoher Qualität und Betriebssicherheit sind.